



**A7-0142/2014**

24.2.2014

**\*\*\*I**  
**POROČILO**

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 718/1999 o ukrepih glede zmogljivosti ladjevja Skupnosti za pospeševanje prevoza po celinskih plovnih poteh (COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD))

Odbor za promet in turizem

Poročevalka: Corien Wortmann-Kool

Pripravljalnica mnenja (\*):

Jutta Steinruck, Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve

(\*) Pridruženi odbor – člen 50 Poslovnika

### ***Oznake postopkov***

- \* Postopek posvetovanja
- \*\*\* Postopek odobritve
- \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

### ***Predlogi sprememb k osnutku akta***

#### **Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih**

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplekim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplekim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

#### **Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila**

Novo besedilo je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano (npr. „~~ABCD~~“). Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplekim poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

## VSEBINA

	<b>Stran</b>
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA .....	5
OBRAZLOŽITEV .....	11
MNENJE ODBORA ZA ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE .....	13
POSTOPEK.....	18

(\*) Pridruženi odbor – člen 50 Poslovnika



## OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

**o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 718/1999 o ukrepih glede zmogljivosti ladjevja Skupnosti za pospeševanje prevoza po celinskih plovnih poteh  
(COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD))**

**(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2013)0621),
  - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 91(1)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija Parlamentu podala predlog (C7-0265/2013),
  - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
  - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 21. januarja 2014<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju mnenja Odbora regij z dne 31. januarja 2014<sup>2</sup>,
  - ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,
  - ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem ter mnenja Odbora za zaposlovanje in socialne zadeve (A7-0142/2014),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
  2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
  3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

---

<sup>1</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.

<sup>2</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.

## Predlog spremembe 1

### Predlog uredbe Uvodna izjava 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) V zvezi s posodabljanjem in prestrukturiranjem ladjevja Unije bi bilo treba predvideti socialne ukrepe, ki bi pomagali delavcem, ki želijo zapustiti sektor plovbe po celinskih plovnih poteh ali se usposobiti za druga dela v drugem sektorju, skupaj z ukrepi za spodbujanje ustanavljanja skupin podjetij, izboljšanje usposobljenosti upravljavcev ladij in pospešitev prilagajanja plovil tehničnemu napredku.

*Predlog spremembe*

(2) V zvezi s posodabljanjem in prestrukturiranjem ladjevja Unije bi bilo treba predvideti socialne ukrepe, vključno z zgodnjimi preventivnimi ukrepi, ki bi pomagali delavcem, ki želijo zapustiti sektor plovbe po celinskih plovnih poteh ali se usposobiti za druga dela v drugem sektorju, skupaj z ukrepi za spodbujanje ustanavljanja skupin podjetij, izboljšanje usposobljenosti upravljavcev ladij in pospešitev prilagajanja plovil tehničnemu napredku, ***zlasti glede okolju prijaznih plovil. Rezervni skladi iz Uredbe (ES) št. 718/1999 bi se morali uporabiti za ukrepe, ki zadevajo lastnike-prevoznike, namenski skladi, ki že obstajajo na ravni Unije, pa bi se uporabili za podporo dejavnostim, ki jih skupaj opravljajo socialni partnerji.***

## Predlog spremembe 2

### Predlog uredbe Uvodna izjava 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(2a) Komisija in države članice bi morale okrepiti raziskave in inovacije v sektorju prevoza po celinskih plovnih poteh in multimodalne pristaniške infrastrukture, in sicer s pomočjo delovnih programov Obzorje 2020 in instrumenta za povezovanje Evrope, s čimer bi zagotovile vključitev tega sektorja v multimodalni prevoz.***

### **Predlog spremembe 3**

#### **Predlog uredbe Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) Ukrepi v zvezi s posodobitvijo ladjevja EU iz člena 8 Uredbe (ES) št. 718/1999 zadevajo le socialne zadeve. Druge vrste podpornih ukrepov za oblikovanje inovacijam in okolju prijaznega okvira niso zagotovljene.

*Predlog spremembe*

(5) Ukrepi v zvezi s posodobitvijo ladjevja EU iz člena 8 Uredbe (ES) št. 718/1999 zadevajo le socialne zadeve **in varnost delovnega okolja**. Druge vrste podpornih ukrepov za oblikovanje inovacijam in okolju prijaznega okvira niso zagotovljene.

### **Predlog spremembe 4**

#### **Predlog uredbe Uvodna izjava 8 a (novo)**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

***(8a) Komisija bi morala podpreti to, da bi se flota za plovbo po celinskih plovnih poteh prilagodila tehničnemu napredku na področju okolja, in sicer s spodbujanjem uporabe finančnih instrumentov iz obstoječih skladov Unije, kot sta instrument za povezovanje Evrope in Obzorje 2020, in bi morala predlagati, kako izkoriščati učinek vzvoda rezervnih skladov s pomočjo obstoječih skladov in finančnih instrumentov Evropske investicijske banke.***

### **Predlog spremembe 5**

#### **Predlog uredbe Člen 1**

Uredba (ES) št. 718/1999  
Člen 8 – alinea 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– prevoznikom po celinskih plovnih poteh, ki zapuščajo to gospodarsko panogo, olajša

*Predlog spremembe*

– prevoznikom po celinskih plovnih poteh, ki zapuščajo to gospodarsko panogo, olajša

predčasno upokojitev ali prehod v drugo  
gospodarsko panogo,

predčasno upokojitev ali prehod v drugo  
gospodarsko panogo, **med drugim z  
zagotavljanjem izčrpnih informacij,**

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– organizira programe za poklicno  
usposabljanje ali preusposabljanje za člane  
posadke, ki to panogo zapuščajo,

*Predlog spremembe*

– organizira programe za poklicno  
usposabljanje ali preusposabljanje za člane  
posadke, ki to panogo zapuščajo, **in  
zagotovi ustrezne informacije o teh  
programih,**

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – odstavek 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– izboljša usposobljenost za plovbo po  
celinskih plovnih poteh, da bi zagotovila  
razvoj in prihodnost te panoge,

*Predlog spremembe*

– izboljša usposobljenost za plovbo po  
celinskih plovnih poteh **in poznavanje  
logistike,** da bi zagotovila razvoj in  
prihodnost te panoge,

## **Predlog spremembe 8**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – odstavek 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 5



*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– spodbuja prilagajanje plovil tehničnemu napredku, da bi se izboljšali obratovalni pogoji in uveljavila varnost,

*Predlog spremembe*

– spodbuja prilagajanje plovil tehničnemu napredku, da bi se izboljšali obratovalni pogoji,  **vključno z varovanjem zdravja**, in uveljavila varnost,

**Predlog spremembe 9**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – odstavek 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 6

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

– spodbuja inovacije na področju plovil in prilagajanje plovil tehničnemu napredku na področju okoljske učinkovitosti.

*Predlog spremembe*

– spodbuja inovacije na področju plovil in prilagajanje plovil tehničnemu napredku na področju okoljske učinkovitosti,  **zlasti z okolju prijaznimi plovili**,

**Predlog spremembe 10**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – odstavek 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 6 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**– uporablja sredstva iz rezervnih skladov za večji multiplikacijski učinek nepovratnih sredstev iz proračuna Unije in finančnih instrumentov Evropske investicijske banke (EIB) za ukrepe v podporo inovacijam na področju plovil, vključno z razvojem ladij, prilagojenim plovbi po rekah, in njihovemu prilagajanju tehničnemu napredku na področju varovanja okolja, ter za druge ukrepe za večjo učinkovitost ladijskih motorjev pri porabi goriva, spodbujeno rabo utekočinjenega naravnega plina in boljšo kakovost zraka. Komisija predlaga, kako te cilje in učinek izvoda rezervnih**

*skladov doseči s pomočjo finančnih instrumentov iz obstoječih skladov Unije, kot sta instrument za povezovanje Evrope ali Obzorje 2020, in iz EIB.*

## OBRAZLOŽITEV

### Ozadje

Uredba (ES) št. 718/1999 določa ukrepe za podporo strukturnim izboljšavam v sektorju celinskih plovni poti, zlasti glede zmogljivosti ladjevja držav članic, katerih celinske plovne poti so povezane s celinskimi plovni potmi drugih držav članic.

V tem okviru so bili ustanovljeni rezervni skladi, ki jih sektor prevozov po celinskih plovni poteh financira iz presežnih finančnih sredstev iz projektov strukturnih izboljšav, ki so potekali do 28. aprila 1999, in posebnih prispevkov, prejetih v okviru pravila „staro za novo“.

Rezervni skladi, ki jih upravljajo države članice, se lahko uporabljajo le za naslednje namene:

- a) za podporo ukrepom, sprejetim na ravni Skupnosti, za preprečitev novega povečanja zmogljivosti ladjevja v primeru resne motnje na trgu;
- b) za podporo socialnim ukrepom in pospešitev prilagajanja plovil tehničnemu napredku glede varnosti, pod pogojem, da organizacije, ki zastopajo prevoz po celinskih plovni poteh, soglasno podpirajo te ukrepe.

Skupna vrednost skladov je sčasoma narasla na trenutno približno 35 milijonov EUR. Sektor plovbe po celinskih plovni poteh in države članice so poskušali uporabiti sredstva iz skladov, vendar je Komisija menila, da njihovi zahtevki niso spadali na področje uporabe uredbe. Ozko področje uporabe člena 8 uredbe je doslej dejansko oviralo sprožitev uporabe skladov.

Zato je Komisija predlagala razširitev področja uporabe uredbe na programe poklicnega usposabljanja za vse člane posadke in možnost, da se skladi uporabijo za inovacije plovil in njihovo prilagoditev tehničnemu napredku na področju okoljske učinkovitosti.

### Mnenje poročevalke

Poročevalka pozdravlja predlog Komisije za razširitev področja uporabe obstoječe uredbe, da se bo z rezervnimi skladi lahko učinkoviteje podpiral sektor plovbe po celinskih plovni poteh in se bo vzpostavilo okolje, ki bo bolj naklonjeno inovacijam, večji varnosti in boljši okoljski učinkovitosti. Poudariti želi, da sektor plovbe po celinskih plovni poteh predlog soglasno podpira.

Za sektor plovbe po celinskih plovni poteh je značilno, da njegova struktura temelji predvsem na MSP, tj. na lastnikih-prevoznikih, ki s svojimi družinami delajo in živijo na plovilih. Ta MSP so zaradi krize še posebej ogrožena. Bistveno je, da se sektorju plovbe po celinskih plovni poteh zagotovi podpora, če ga želimo ohraniti in okrepiti.

Med prednostmi prevoza po celinskih plovni poteh želi poročevalka izpostaviti njegovo stroškovno, energijsko in okoljsko učinkovitost, hkrati pa izpostavlja, da bi se ta učinkovitost lahko še povečala. Medtem ko so v cestnem prevozu velika težava zastoji, ki povzročajo gospodarsko in okoljsko škodo, omrežje celinskih plovni poti nudi številne možnosti za

absorpcijo prometa brez nevarnosti zastojev. Te prednosti bi bilo treba bolj izkoristiti.

Poročevalka toplo pozdravlja dejstvo, da namerava sektor plovbe po celinskih plovnih poteh vlagati v ukrepe ekologizacije in inovativne ukrepe. Žal so sredstva, ki so na voljo v okviru te uredbe, precej omejena, če upoštevamo stroške, ki so potrebni za posodobitev ladjevja. Zato želi poročevalka spodbuditi Evropsko komisijo, da skupaj s sektorjem preuči, kako bi se skladi lahko uporabljali v povezavi s finančnimi instrumenti EIB in obstoječimi skladi EU, kot so sredstva iz instrumenta za povezovanje Evrope, za optimizacijo finančnih sredstev, namenjenih temu sektorju.

Poročevalka obžaluje tudi, da ni sklicevanja na logistiko kombiniranega prevoza tovora. Celinske plovne poti imajo nedvomno zelo pomembno vlogo pri krepitvi verige trajnostnega tovarnega prometa v Evropi. Sedanji trend v Evropi je na žalost zmanjševanje modalnega deleža plovnih poti. Treba ga je obrniti, da se bo Evropa lahko odzvala na izzive prometa (zastoji, vpliv na okolje in potrebe po energiji).

Nenazadnje pa poročevalka meni, da bi bila dobro strukturirana politika z uresničljivimi kratko- in srednjeročnimi cilji prednost sektorja z velikim potencialom. Okvir, ki zagotavlja pravno varnost, je nedvomno predpogoj, da se pridobijo ali spodbudijo naložbe v sektor in tako zagotovi trajnostni razvoj trga celinskih plovnih poti. Zato poziva Komisijo, naj do konca izoblikuje sveženj NAIADES II in čim prej zagotovi konkretne ukrepe, ki bodo upoštevali posebnosti sektorja, ki temelji predvsem na MSP.

13.2.2014

## **MNENJE ODBORA ZA ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNE ZADEVE**

za Odbor za promet in turizem

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 718/1999 o ukrepih glede zmogljivosti ladjevja Skupnosti za pospeševanje prevoza po celinskih plovni poteh  
(COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD))

Pripravljalnica mnenja: Jutta Steinruck

### **KRATKA OBRAZLOŽITEV**

V prizadevanjih za zmanjšanje tonaže in posodobitev evropskega ladjevja za plovbo po celinskih plovni poteh je treba sprejeti dodatne ukrepe, ki bodo pripomogli k izboljšanju delovnih razmer posadk, zlasti pa spodbuditi umik iz te dejavnosti.

Pripravljalnica mnenja pozdravlja predlog za prilagoditev direktive glede uporabe sredstev v višini 35 milijonov EUR iz rezervnega sklada. Za izboljšanje socialnega in finančnega položaja članov posadk v odhodu je treba razširiti opredelitev tistih, ki so upravičeni do zahtevka, tako da se vključi poseben sklic na plačane člane posadke.

Posodobitev ladjevja za plovbo po celinskih plovni poteh po eni strani zahteva tehnično posodobitev, po drugi strani pa tudi usposobljene posadke, ki delajo na ladjah, jih upravljajo in znajo uporabljati najnovejše tehnologije. Zato pripravljavka mnenja predlaga jasnejše besedilo glede socialnih in poklicnih vidikov v vseh delovnih razmerjih v sektorju plovbe po celinskih plovni poteh.

Za zagotovitev enakopravne obravnave vseh udeleženih akterjev je pomembno, da so do ukrepov za predčasno upokožitev poleg prevoznikov po celinskih plovni poteh upravičeni tudi člani posadke.

V bližnji prihodnosti bodo za ladje v sektorju plovbe po celinskih plovni poteh uvedeni številni obvezni ukrepi za posodobitev na področju varnosti in varstva okolja. Pripravljalnica mnenja predlaga razširitev poklicnih kvalifikacij tudi na tem področju, da bi navedene ukrepe obravnavali s tehničnega vidika in predvsem pripravili člane posadk na morebitne nove zahteve.

Za vse predlagane ukrepe je treba razširjati ustrezne informacije, da bi zagotovili, da bo čim več podjetij in članov posadk izvedelo za možnosti, ki jih imajo na voljo, in jih bo lahko uporabilo.

Poleg tega organizirano članstvo v predstavniških organizacijah prevoza po celinskih plovnihih poteh ne bi smelo biti na voljo zgolj lastnikom-prevoznikom. Izraz lastniki-prevozniki nedvoumno pomeni zgolj podjetja, ki upravljajo največ tri ladje. Pri včlanjevanju v organizacije bi bilo treba pomagati tudi malim podjetjem, ki upravljajo več kot tri ladje.

Nujno je okrepiti vlogo socialnih partnerjev pri izvajanju uredbe, če naj se zbrana sredstva uporabijo za njihove cilje. Vključena združenja ladjarjev in sindikati delavcev, zaposlenih v sektorju prevoza po celinskih plovnihih poteh, bolje kot drugi poznajo težave in potrebe.

Izboljšanje delovnih pogojev bi bilo treba razširiti na zdravje in varnost pri delu, da bi lahko podjetja, ki se ukvarjajo s prevozom po celinskih plovnihih poteh, krila stroške, povezane z zagotavljanjem najvišjih standardov za delovne razmere in varovanje zdravja.

## PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve poziva Odbor za promet in turizem kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

### Predlog spremembe 1

#### Predlog uredbe Uvodna izjava 2

##### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(2) V zvezi s posodabljanjem in prestrukturiranjem ladjevja Unije bi bilo treba predvideti socialne ukrepe, ki bi pomagali delavcem, ki želijo zapustiti sektor plovbe po celinskih plovnihih poteh ali se usposobiti za druga dela v drugem sektorju, skupaj z ukrepi za spodbujanje ustanavljanja skupin podjetij, izboljšanje usposobljenosti upravljavcev ladij in pospešitev prilagajanja plovil tehničnemu napredku.

##### *Predlog spremembe*

(2) V zvezi s posodabljanjem in prestrukturiranjem ladjevja Unije bi bilo treba predvideti socialne ukrepe, ***vključno z zgodnjimi in preventivnimi ukrepi***, ki bi pomagali delavcem, ki želijo zapustiti sektor plovbe po celinskih plovnihih poteh ali se usposobiti za druga dela v drugem sektorju, skupaj z ukrepi za spodbujanje ustanavljanja skupin podjetij, izboljšanje usposobljenosti upravljavcev ladij in pospešitev prilagajanja plovil tehničnemu napredku.

## **Predlog spremembe 2**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – uvodni stavek

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Brez poseganja v člen 3(5) lahko vsaka država članica sprejme ukrepe, zlasti da:

*Predlog spremembe*

Brez poseganja v člen 3(5) lahko vsaka država članica **v sodelovanju s socialnimi partnerji** sprejme ukrepe, zlasti da:

## **Predlog spremembe 3**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

prevoznikom po celinskih plovnih poteh, ki zapuščajo to gospodarsko panogo, olajša predčasno upokožitev ali prehod v drugo gospodarsko panogo,

*Predlog spremembe*

prevoznikom po celinskih plovnih poteh, ki zapuščajo to gospodarsko panogo, olajša predčasno upokožitev ali prehod v drugo gospodarsko panogo, **tako da jim med drugimi ukrepi zagotovi izčrpne informacije,**

## **Predlog spremembe 4**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1**

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 2

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

organizira programe za poklicno usposabljanje ali preusposabljanje za člane posadke, ki to panogo zapuščajo,

*Predlog spremembe*

organizira programe za poklicno usposabljanje ali preusposabljanje za člane posadke, ki to panogo zapuščajo, **in zagotovi ustrezne informacije o teh programih,**

## Predlog spremembe 5

### Predlog uredbe

#### Člen 1

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

izboljša usposobljenost za plovbo po celinskih plovnih poteh, da bi zagotovila razvoj in prihodnost te panoge.

*Predlog spremembe*

izboljša usposobljenost **akterjev, zlasti zaposlenih in prevoznikov**, za plovbo po celinskih plovnih poteh, da bi zagotovila razvoj in prihodnost te panoge, **kjer je posodobitev predvidljiva in določena z zakonodajo**,

## Predlog spremembe 6

### Predlog uredbe

#### Člen 1

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 4

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

spodbuja **lastnike-prevoznike**, naj se pridružijo panožnim združenjem in okrepijo organizacije, ki predstavljajo prevoz po celinskih plovnih poteh na ravni Unije,

*Predlog spremembe*

spodbuja **prevoznike po celinskih plovnih poteh**, naj se pridružijo panožnim združenjem in okrepijo organizacije, ki predstavljajo prevoz po celinskih plovnih poteh na ravni Unije,

## Predlog spremembe 7

### Predlog uredbe

#### Člen 1

Uredba (ES) št. 718/1999

Člen 8 – alinea 5

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

spodbuja prilagajanje plovil tehničnemu napredku, da bi se izboljšali obratovalni pogoji in uveljavila varnost,

*Predlog spremembe*

spodbuja prilagajanje plovil tehničnemu napredku, da bi se izboljšali obratovalni pogoji, **varovanje zdravja** in uveljavila varnost,



## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Sprememba Uredbe Sveta (ES) št. 718/1999 z dne 29. marca 1999 o ukrepih glede zmogljivosti ladjevja Skupnosti za pospeševanje prevoza po celinskih plovnih poteh		
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD)		
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	TRAN 8.10.2013		
<b>Mnenje pripravil</b> Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 8.10.2013		
<b>Pridruženi odbori - datum razglasitve na zasedanju</b>	12.12.2013		
<b>Pripravljavec/-ka mnenja</b> Datum imenovanja	Jutta Steinruck 26.11.2013		
<b>Obravnava v odboru</b>	17.12.2013	22.1.2014	12.2.2014
<b>Datum sprejetja</b>	13.2.2014		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	34 3 0	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Andrea Cozzolino, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Verónica Lope Fontagné, Thomas Mann, Anthea McIntyre, Csaba Őry, Konstantinos Poupakis (Konstantinos Poupakis), Elisabeth Schroedter, Gabriele Stauner, Jutta Steinruck		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Georges Bach, Philippe De Backer, Edite Estrela, Sergio Gutiérrez Prieto, Paul Murphy, Antigoni Papadopulu (Antigoni Papadopoulou), Gabriele Zimmer		
<b>Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Timothy Kirkhope, George Lyon, Jarosław Leszek Wałęsa		

## POSTOPEK

<b>Naslov</b>	Sprememba Uredbe Sveta (ES) št. 718/1999 z dne 29. marca 1999 o ukrepih glede zmogljivosti ladjevja Skupnosti za pospeševanje prevoza po celinskih plovnih poteh		
<b>Referenčni dokumenti</b>	COM(2013)0621 – C7-0265/2013 – 2013/0303(COD)		
<b>Datum predložitve EP</b>	10.9.2013		
<b>Pristojni odbor</b> Datum razglasitve na zasedanju	TRAN 8.10.2013		
<b>Odbori, zaproseni za mnenje</b> Datum razglasitve na zasedanju	BUDG 8.10.2013	EMPL 8.10.2013	
<b>Odbori, ki niso podali mnenja</b> Datum sklepa	BUDG 18.9.2013		
<b>Pridruženi odbori</b> Datum razglasitve na zasedanju	EMPL 12.12.2013		
<b>Poročevalec/-ka</b> Datum imenovanja	Corien Wortmann-Kool 22.10.2013		
<b>Obraznava v odboru</b>	25.11.2013	17.12.2013	11.2.2014
<b>Datum sprejetja</b>	20.2.2014		
<b>Izid končnega glasovanja</b>	+: -: 0:	30 1 2	
<b>Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Kumucakos (Georgios Koumoutsakos), Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Dominique Riquet, Brian Simpson, Giommara Uggias, Peter van Dalen, Patricia van der Kammen, Artur Zasada		
<b>Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju</b>	Spiros Danelis (Spyros Danellis), Isabelle Durant, Eider Gardiazábal Rubial, Alfreds Rubiks, Bernadette Vergnaud, Corien Wortmann-Kool, Janusz Władysław Zemke		
<b>Namestniki (člen 187(2)), navzoči pri končnem glasovanju</b>	Birgit Sippel, Robert Sturdy		
<b>Datum predložitve</b>	24.2.2014		